


# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

## CON TRAER G 300 SPRAY

Datum vytvoření 6. květen 2008  
Datum revize 6. květen 2008

1. Identifikace látky nebo přípravku a společnosti nebo podniku
- 1.1. Identifikace látky nebo přípravku CON TRAER G 300 SPRAY  
Číslo A06590  
Další názvy látky/přípravku
- 1.2. Použití látky nebo přípravku Viz Produkt Informace
- 1.3. Identifikace společnosti nebo podniku  
Dovozce  
Jméno nebo obchodní jméno FUCHS OIL CORPORATION (CZ), spol. s r.o.  
Místo podnikání nebo sídlo Otice č. 40, 251 63 STRANČICE  
Identifikační číslo (IČ) 41188063  
Telefon 323637793  
Fax 323637990  
Adresa elektronické pošty fuchs.praha@fuchs-oil.cz  
Adresa www stránek www.fuchs-oil.cz
- 1.4. Telefonní číslo pro mimořádné situace  
Společnost nebo poradenský subjekt  
Klinika nemocí z povolání, Toxikologické informační středisko (TIS), Na Bojišti 1, 128 08 Praha 2  
Telefonní číslo pro poskytování informací při mimořádných situacích  
nepřetržitě 224 919 293 nebo 224 915 402 nebo 224 914 575

2. Identifikace rizik
- 2.1. Klasifikace látky nebo přípravku  
Symbol nebezpečí  
 F+ - extrémně hořlavý  
R-věty  
R 12
- 2.2. Nepříznivé fyzikálně-chemické účinky, účinky na zdraví a životní prostředí, symptomy související s použitím a možným nevhodným použitím  
Přípravek je extrémně hořlavý. Přípravek nepředstavuje žádné riziko pro člověka. Nepředpokládá se, že může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky v životním prostředí.
- 2.3. Jiná rizika nebo účinky na životní prostředí  
neuveдено

3. Složení nebo informace o složkách
- 3.1. Chemická charakteristika přípravku  
Směs pevných maziv s přísadami v rozpouštědle - tlakové balení ve spreji. Hnací plyn propan / butan.
- 3.2. Přípravek obsahuje tyto nebezpečné látky a látky se stanovenými nejvyššími přípustnými koncentracemi v pracovním ovzduší

Identifikační čísla	Chemický název látky	Koncentrace [%]	Symbol nebezpečí a R věty
CAS: 74-98-6 ES(Einecs): 200-827-9 Index.čís: 601-003-00-5	Propan	10 - 20	F+ R-12
CAS: 106-97-8 ES(Einecs): 203-448-7 Index.čís: 601-004-00-0a	Butan	60 - 80	F+ R-12
CAS: 64742-47-8 ES(Einecs): 265-149-8 Index.čís: 649-422-00-2	Destiláty ( ropné), hydrogenované, lehké; Petrolej - nespecifikovaný	<10	Xn R-65
CAS: 9022-96-2 ES(Einecs): Index.čís:	Titantetrabutanolát polymer	5	Xi R-10, 36

Plné znění R vět je uvedeno v bodě 16. bezpečnostního listu.

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

## CON TRAER G 300 SPRAY

4. Pokyny pro první pomoc
- 4.1. **Všeobecné pokyny**  
Projeví-li se zdravotní potíže nebo v případě pochybností, uvědomte lékaře a poskytněte mu informace z tohoto Bezpečnostního listu. Při bezvědomí umístěte postiženého do stabilizované polohy na boku, s mírně zakloněnou hlavou, a dbejte o průchodnost dýchacích cest, nikdy nevyvolávejte zvracení. Zvrací-li postižený sám, dbejte aby nedošlo k vdechnutí zvratků.
- 4.2. **Při nadýchání**  
Dopravte postiženého na čerstvý vzduch a zajistěte tělesný i duševní klid. Nenechte prochladnout. Přetrvává-li dráždění, vyhledejte lékařskou pomoc.
- 4.3. **Při styku s kůží**  
Okamžitě odložte veškeré kontaminované oblečení. Zasažené části pokožky umyjte pokud možno teplou vodou a mýdlem. Vyhledejte lékařskou pomoc.
- 4.4. **Při zasažení očí**  
Vyjměte kontaktní čočky. Při násilně otevřených víčkách vyplachujte 10 - 15 minut čistou pokud možno vlažnou tekoucí vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
- 4.5. **Při požití**  
Postiženého umístěte v klidu. Ústa vypláchněte vodou (pouze za předpokladu, že postižený je při vědomí); nikdy nevyvolávejte zvracení. Neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte obal přípravku nebo etiketu.
- 
5. Opatření pro hasební zásah
- 5.1. **Vhodná hasiva**  
pěna - odolná alkoholu, plyn - oxid uhličitý, prášek, voda - tříštěný proud
- 5.2. **Hasiva, která z bezpečnostních důvodů nelze použít**  
voda - plný proud
- 5.3. **Zvláštní nebezpečí způsobené expozicí látky nebo přípravku, produktům hoření nebo vznikajícím plynům**  
Vdechování nebezpečných rozkladných (pyrolyzních) produktů může způsobit vážné poškození zdraví.
- 5.4. **Speciální ochranné prostředky pro hasiče**  
Izolační dýchací přístroj.
- 5.5. **Další údaje**  
Uzavřené nádoby s přípravkem v blízkosti požáru chlaďte vodou.
- 
6. Opatření v případě náhodného úniku
- 6.1. **Preventivní opatření pro ochranu osob**  
Odstraňte všechny zdroje zapálení, zajistěte dostatečné větrání. Používejte osobní ochranné pracovní prostředky. Postupujte podle pokynů, obsažených v kapitolách 7 a 8.
- 6.2. **Preventivní opatření pro ochranu životního prostředí**  
Zabraňte kontaminaci půdy a úniku do povrchových nebo spodních vod. Nepřipusťte vniknutí do kanalizace.
- 6.3. **Metody čištění**  
Přípravek pokryjte vhodným (nehořlavým) absorbujícím materiálem (písek, křemelina, zemina a jiné vhodné absorpční materiály, apod.), shromážděte v dobře uzavřených nádobách a odstraňte jako nebezpečný odpad. Sebraný materiál zneškodňujte v souladu s místně platnými předpisy. Při úniku velkých množství přípravku informujte hasiče a odbor životního prostředí Obecního úřadu obce s rozšířenou působností.
- 6.4. **Další údaje**  
Po odstranění přípravku umyjte kontaminované místo velkým množstvím vody nebo jiného vhodného čistícího prostředku. Nepoužívejte rozpouštědel.
- 
7. Zacházení a skladování
- 7.1. **Zacházení**
- 7.1.1. **Preventivní opatření pro bezpečné zacházení s látkou nebo přípravkem**  
Zabraňte tvorbě plynů a par v zápalných nebo výbušných koncentracích a koncentracích přesahujících nejvyšší přípustné koncentrace (NPK-P) pro pracovní ovzduší. Přípravek používejte jen v místech, kde nepřichází do styku s otevřeným ohněm a jinými zápalnými zdroji. Chraňte před přímým slunečním zářením. Zabraňte kontaktu s pokožkou a očima. Používejte osobní ochranné pracovní prostředky podle kapitoly 8. Dbejte na platné právní předpisy o bezpečnosti a ochranně zdraví.
- 7.1.2. **Preventivní opatření na ochranu životního prostředí**  
Zabraňte úniku přípravku do životního prostředí. Přechovávejte pouze v nádobách, které odpovídají originálnímu balení. Dbejte pokynů uvedených na etiketě přípravku.
- 7.1.3. **Specifické požadavky nebo pravidla vztahující se k látce nebo přípravku**

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

## CON TRAER G 300 SPRAY

Páry rozpouštědel jsou těžší než vzduch a hromadí se především u podlahy, kde ve směsi se vzduchem mohou vytvářet výbušnou směs.

### 7.2. Skladování

#### 7.2.1. Podmínky pro bezpečné skladování

Skladujte v těsně uzavřených obalech na chladných, suchých a dobře větraných místech k tomu určených.

#### 7.2.2. Množstevní limit při daných skladovacích podmínkách

neuveďeno

#### 7.2.3. Specifická (specifická) použití

neuveďeno

## 8. Omezování expozice / osobní ochranné prostředky

### 8.1. Expoziční limity

žádné

### 8.2. Omezování expozice

#### 8.2.1. Omezování expozice pracovníků

Dbejte obvyklých opatření na ochranu zdraví při práci a zejména na dobré větrání. Toho lze dosáhnout pouze místním odsáváním nebo účinným celkovým větráním. Jestliže tak není možno dodržet NPK-P, musí být používána vhodná ochrana dýchacího ústrojí.

##### 8.2.1.1. Ochrana dýchacích orgánů

Při odpovídajícím použití se nevyžaduje.

##### 8.2.1.2. Ochrana rukou

Ochranné rukavice (podle charakteru vykonávané práce). Při delším nebo opakovaném styku používejte vhodné ochranné krémy na pokožku přicházející do přímého styku s přípravkem. Dbejte dalších doporučení výrobce.

##### 8.2.1.3. Ochrana očí

Ochranné brýle nebo obličejový štít (podle charakteru vykonávané práce).

##### 8.2.1.4. Ochrana kůže

Ochranný antistatický oděv z přírodních vláken (bavlna) nebo syntetických vláken, odolávajících zvýšeným teplotám. Při znečištění pokožky ji důkladně omýt.

#### 8.2.2. Omezování expozice životního prostředí

Dbejte obvyklých opatření na ochranu životního prostředí, viz bod 6.2.

## 9. Fyzikální a chemické vlastnosti

### 9.1. Obecné informace

Skupenství

neuveďeno

Barva

černá

Zápach (vůně)

charakteristický

### 9.2. Důležité informace z hlediska ochrany zdraví, bezpečnosti a životního prostředí

Bod vzplanutí

<0 °C

Relativní hustota

0,64 - 0,67 g/cm<sup>3</sup> při 20 °C

### 9.3. Další informace

Tlak par

2500 - 3500 hPa při 20 °C

neuveďeno

## 10. Stálost a reaktivita

### 10.1. Podmínky, kterým je třeba zamezit

Za normálního způsobu použití je přípravek stabilní, k rozkladu nedochází.

### 10.2. Materiály, které nelze použít

Chraňte před silnými kyselinami a zásadami, jakož i oxidačními činidly. Zabrání se tím vzniku nebezpečné exotermní reakce.

### 10.3. Nebezpečné produkty rozkladu

Za normálního způsobu použití nevznikají.

## 11. Toxikologické informace

### 11.1. Nepříznivé účinky na zdraví způsobené expozicí látky nebo přípravku

Může docházet k podráždění sliznic a dýchacích cest. Zasažení oka může vyvolat podráždění. Při používání podle návodu a dodržování zásad osobní hygieny nebyly pozorovány nepříznivé účinky na člověka.

**Akutní toxicita přípravku**

Pro přípravek nejsou žádné toxikologické údaje k dispozici. Vzhledem k vlastnostem jednotlivých komponent jde o přípravek akutně prakticky nejedovatý.

neuveďeno

### 11.2. Známé dlouhodobé i okamžité účinky a rovněž chronické účinky plynoucí z krátkodobé i dlouhodobé expozice

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

## CON TRAER G 300 SPRAY

Chronická toxicita: Pro přípravek nestanovena, komponenty přípravku nezpůsobují chronickou otravu. Senzibilizace: Pro přípravek nestanovena, není pravděpodobná. Karcinogenita: Pro přípravek nestanovena, komponenty přípravku nemají karcinogenní účinek. Mutagenita: Pro přípravek nestanovena. Toxicita pro reprodukci: Pro přípravek nestanovena, komponenty přípravku nejsou toxické pro reprodukci.

### Akutní toxicita komponent přípravku

Butan (CAS: 106-97-8, ES: 203-448-7)

LC50, inhalačně, potkan, pro plyny a páry

658

mg.l<sup>-1</sup>/4 hod

## 12. Ekologické informace

### 12.1. Ekotoxicita

Akutní toxicita přípravku pro vodní organismy

Pro přípravek nejsou žádné ekotoxikologické údaje k dispozici.

nevedeno

Akutní toxicita komponent přípravku pro vodní organismy

nevedeno

### 12.2. Mobilita

nevedeno

### 12.3. Persistence a rozložitelnost

Přípravek není biologicky rozložitelný.

### 12.4. Bioakumulační potenciál

nevedeno

### 12.5. Výsledky posouzení PBT

nevedeno

### 12.6. Jiné nepříznivé účinky

nevedeno

## 13. Pokyny pro likvidaci

### 13.1. Nebezpečí při zacházení s přebytky nebo odpady (vznikajících při předpokládaném použití)

Nebezpečí kontaminace životního prostředí, postupujte podle zákona č. 185/2001 Sb. o odpadech a podle prováděcích předpisů o zneškodňování odpadů.

### 13.2. Vhodné metody odstraňování látky nebo přípravku a všech znečištěných obalů

Postupujte podle předpisů o zneškodňování zvláštních odpadů na zajištěné skládce pro tyto odpady nebo ve spalovacím zařízení pro nebezpečné odpady. (Zákon č.185/2001 Sb.)

### 13.3. Právní předpisy o odpadech

Zákon č. 185/2001 Sb., o odpadech a zákon č. 188/2004 Sb., kterým se doplňuje zákon č. 185/2001 Sb.

Kód druhu odpadu

160504

Název druhu odpadu

Plyny v tlakových nádobách (včetně halonů) obsahující nebezpečné látky N

Kategorie

Podskupina odpadu

Chemické látky a plyny v tlakových nádobách a vyřazené chemikálie  
Odpady v tomto katalogu jinak neurčené

Skupina odpadu

Kód druhu odpadu pro obal

150110

Název druhu odpadu (obal)

Obaly obsahující zbytky nebezpečných látek nebo obaly těmito látkami znečištěné

Kategorie

Podskupina odpadu

N  
Obaly (včetně odděleně sbíraného komunálního obalového odpadu)

Skupina odpadu

Odpadní obaly, absorpční činidla, čisticí tkaniny, filtrační materiály a ochranné oděvy jinak neurčené

## 14. Informace pro přepravu

### 14.1. Speciální preventivní opatření

nevedeno

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

## CON TRAER G 300 SPRAY

14.2.	Silniční přeprava ADR	
	UN číslo	1950
	Klasifikační kód	5F
	Třída nebezpečnosti	2 (Plyny)
	Pojmenování přepravovaných látek	OBALY NA AEROSOLY POD TLAKEM
	Bezpečnostní značky	2.1
	Železniční přeprava RID	
	UN číslo	1950
	Klasifikační kód	5F
	Třída nebezpečnosti	2 (Plyny)
	Pojmenování přepravovaných látek	OBALY NA AEROSOLY POD TLAKEM
	Bezpečnostní značky	2.1
	Letecká přeprava ICAO/IATA	
	UN číslo	1950
	Klasifikační kód	5F
	Třída nebezpečnosti	2 (Plyny)
	Pojmenování přepravovaných látek	OBALY NA AEROSOLY POD TLAKEM
	Bezpečnostní značky	2.1
	Námořní přeprava IMDG	
	UN číslo	1950
	Klasifikační kód	5F
	Třída nebezpečnosti	2 (Plyny)
	Pojmenování přepravovaných látek	OBALY NA AEROSOLY POD TLAKEM
	Bezpečnostní značky	2.1
	Námořní znečištění	Ne

### 15. Informace o předpisech

#### 15.1. Informace, které musí být podle zákona uvedeny na obalu

Přípravek je ve smyslu zákona č. 356/2003 Sb. v platném znění (č. 434/2005 Sb.), o chemických látkách a chemických přípravcích a o změně některých zákonů, a předpisů jej provádějících, na obale, etiketě apod. takto klasifikován a označen:

Symbol nebezpečí



F+ - extrémně hořlavý

#### Nebezpečné látky

Propan (CAS: 74-98-6, ES: 200-827-9)

Butan (CAS: 106-97-8, ES: 203-448-7)

Destiláty ( ropné), hydrogenované, lehké; Petrolej - nespecifikovaný (CAS: 64742-47-8, ES: 265-149-8)

Titantetrabutanolát polymer (CAS: 9022-96-2)

#### R-věty (úplné znění)

R 12 Extrémně hořlavý

#### S-věty (úplné znění)

S 23 Nevdechujte aerosoly

S 24/25 Zamezte styku s kůží a očima

S 51 Používejte pouze v dobře větraných prostorách

S 62 Při požití nevyvolávejte zvracení: okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení

Označení specifického nebezpečí (podle vyhlášky č. 232/2004 v platném znění) neuváděno

#### Označení pro aerosolová balení

Nádobka je pod tlakem: nevystavujte slunečnímu záření a teplotám nad 50°C. Ani vyprázdněnou nádobku neprorázejte a nehazujte do ohně. Nestříkejte do otevřeného ohně nebo na žhavé předměty. Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení - Zákaz kouření.

Uchovávejte mimo dosah dětí.

#### 15.2. Specifická ustanovení týkající se ochrany osob nebo životního prostředí na úrovni Evropských společenství

neuváděno

## BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

### CON TRAER G 300 SPRAY

- 15.3. Právní předpisy obsahující specifická ustanovení týkající se ochrany osob nebo životního prostředí  
**Zdravotnické předpisy**  
Nařízení vlády č. 178/2001 Sb., kterým se stanoví podmínky ochrany zdraví zaměstnanců při práci v platném znění. Zákon č. 20/1966 Sb., o péči o zdraví lidu v platném znění. Zákon č.258/2000 Sb., o ochraně veřejného zdraví v platném znění. Směrnice MZD ČSR č.49/1967 Sb., o posuzování zdravotní způsobilosti k práci. Vyhláška č.56/1997 Sb., obsluha časového rozmezí preventivních prohlídek v platném znění.  
**Předpisy na ochranu ovzduší**  
Vyhláška č. 355/2002 Sb. v platném znění (č. 509/2005 Sb.), o emisních limitech.  
**Požární předpisy**  
Zákon ČNR č. 133/1985 Sb., ve znění platných předpisů. ČSN 65 0201 - Hořlavé kapaliny, provozy a sklady. Vyhláška č. 246/2001 Sb., o požární prevenci.

16. Další informace  
Seznam všech R a S vět použitých v bodu 2 a 3
- |         |  |
|---------|--|
| R 12    | Extrémně hořlavý   |
| R 65    | Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic  |
| R 10    | Hořlavý  |
| R 36    | Dráždí oči   |
| S 23    | Nevdechujte aerosoly   |
| S 24/25 | Zamezte styku s kůží a očima   |
| S 51    | Používejte pouze v dobře větraných prostorách  |
| S 62    | Při požití nevyvolávejte zvracení: okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení |
| S 16    | Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení - Zákaz kouření   |
| S 9     | Uchovávejte obal na dobře větraném místě   |
| S 23    | Nevdechujte plyny/dýmy/páry/aerosoly (příslušný výraz specifikuje výrobce a dovozce)                     |
| S 24    | Zamezte styku s kůží   |
| S 3     | Uchovávejte na chladném místě  |
| S 7/9   | Uchovávejte obal těsně uzavřený, na dobře větraném místě   |
- Další informace důležité z hlediska bezpečnosti a ochrany zdraví člověka  
Výrobek nesmí být - bez zvláštního souhlasu výrobce/dovozce - používán k jinému účelu, než je uvedeno v kapitole 1. Uživatel je odpovědný za dodržování všech souvisejících předpisů na ochranu zdraví.  
**Pokyny pro školení**  
Seznámit pracovníky s doporučeným způsobem použití, povinnými ochrannými prostředky, první pomocí a zakázanými manipulacemi s přípravkem.  
**Doporučená omezení použití**  
neuveдено  
**Informace o zdrojích údajů použitých při sestavování bezpečnostního listu**  
Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č.1907/2006 (REACH), směrnice 67/548/EHS ve znění pozdějších předpisů a 1999/45/ES, seznam závazně klasifikovaných látek dle vyhlášky č.232/2004 Sb. v platném znění, údaje společnosti nebo podniku, databáze nebezpečných látek.

#### Prohlášení

Bezpečnostní list obsahuje údaje pro zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví při práci a ochrany životního prostředí. Uvedené údaje odpovídají současnému stavu vědomostí a zkušeností a jsou v souladu s platnými právními předpisy. Nemohou být považovány za záruku vhodnosti a použitelnosti výrobku pro konkrétní aplikaci.